



FOTO PORTADA:

Santiago Arranz.

Instalación llaves *(2009)*

PÁGINA ANTERIOR:

Tierra (2009),

Zinc, 75 x 75 x 10 cm

SANTIAGO ARRANZ

EL DISCURSO DE LO REAL

PRÓLOGO

Ignacio Castán

Cada ciudad es un mundo, coherente en sí mismo y dotado de sus propias normas espaciales, de su código exclusivo de vinculación con la realidad. Expresar es la función del arte que de manera más clara marca la independencia del artista, genera su idioma propio y da a su lenguaje razón de existencia. Y el arte de Santiago Arranz, sus pinturas, sus obras escultóricas, son una continua y exhaustiva búsqueda de nuevos laberintos expresivos, pero sin perder jamás la relación con lo clásico, porque si una cosa ha tenido clara este artista a lo largo de toda su trayectoria, es que el arte solo puede construirse y aportar en la medida en que se edifica sobre la historia, sobre las aportaciones, innovaciones y lenguajes creados por quienes nos precedieron. Clasicismo y revolución, así, a la par, al unísono, en perpetuo diálogo y enfrentamiento, definen a Arranz, informan su obra, construyen su peculiar lenguaje.

Pero ¿cómo ser artista en Europa sin ser eurocéntrico? ¿Cómo despertar al arte en España, formarse en París, exponer en Italia y olvidar la línea y la atmósfera interpuesta, la luz, la terribilitá, el escorzo? Miguel Ángel y Manet, y sobre todo la violencia expresiva de un Goya, la geometría de un Mondrian, subyacen en todos los espacios, en los símbolos, en las formas imaginadas por su mente, creadas por sus manos. Pero estas características no resultan en absoluto excluyentes de otro de los elementos definitorios de su arte, la asimilación creadora siempre capaz de interpretar nuevos lenguajes, haciéndolos propios, incorporándolos a su acervo. Como el parisino Gauguin supo magistralmente captar en sus pinturas tahitianas un universo de líneas y formas, y signos tan distante del Europeo, así el aragonés Arranz, el europeo Arranz que por primera vez expone a este lado del Atlántico tiene un no se qué de latinoamericano en las concepciones geométricas, fuertemente simbólicas, de esos universos íntegros, de esos espacios que componen sus universos, cada uno con sus propias leyes físicas, con su cabal coherencia, con su fuerza irresistible.

CRÉDITOS

ISBN: 978-958-...

EDITA:

Centro Cultural y Educativo Español Reyes Católicos
Bogotá

TEXTOS:

Ignacio Castán
G.G. Lemaire

TRADUCCIÓN:

Trinidad Raso

FOTOGRAFÍAS:

Oscar Quero

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

Oscar Quero

© Santiago Arranz, Vegab, Bogotá, 2009

IMPRESIÓN:

Editorial Códice Ltda.

EL DISCURSO DE LO REAL

Catálogo

	05	Prólogo <i>Ignacio Castán</i>
	10	La trayectoria singular de Santiago Arranz Texto: <i>G.G. Lemaire</i>
La Ciudad	18	Ciudades invisibles La ciudad soñada
Signos	32	Tortura, F&K La forma dentro de la forma Planetas Llaves
Lenguaje	72	Lenguaje
	79	Biografía





LA TRAYECTORIA SINGULAR DE SANTIAGO ARRANZ

G.G. Lemaire

La primera cosa que me llamó la atención y me sorprendió en la obra de Santiago Arranz fue su facultad particular de mantenerse a medio camino entre la abstracción y la figuración. El equilibrio delicado que había alcanzado al establecer entre esos dos modos de expresión, en apariencia opuestos e irreconciliables, no era el resultado de un compromiso o de una duda entre dos posibilidades, sino una elección precisa, determinada y audaz. Lo que era verdad ayer, lo es todavía hoy, aunque su escritura plástica haya evolucionado.

En primer lugar hay que decir que ha abolido las fronteras (ya maltrechas por los artistas del S. XX), de lo que la tradición occidental dejó marcado entre esos dos dominios desde el Renacimiento. Su idea de la creación artística considera que no hay “gran arte” y “artes menores”, (es decir artes aplicadas o decorativas) en una época donde la noción de arte en sí mismo, cuando hablamos de artes plásticas en su conjunto, es objeto de controversias, de cuestionamientos profundos y de cambios radicales, múltiples y complejos. De hecho el campo de la experiencia artística que es considerado, lo es por la introducción de nuevas prácticas, (instalación, performance...) y de técnicas totalmente inéditas (fotografía, imagen de síntesis, multimedia...) un campo que no es infinito, pero que sin embargo no cesa de aumentar, de diversificarse y de enriquecerse con conceptos que le eran ajenos hasta hoy, e ignoramos hacia donde irá.

Si observamos la casi disolución de la manera de pensar y vivir el arte desde hace siglos en occidente, es evidente en este crecimiento exponencial de las modalidades de creación que los criterios antiguos que sostenían la emergencia y la inserción en la cultura de antaño parecen estar convirtiéndose en algo caduco. O bien la realidad ha cambiado y es otra –los valores tradicionales, los códigos consagrados, esos lugares con diferentes maneras de crear una obra de arte hasta el S. XX– o

bien, dentro de las modalidades de producción de obras sin precedentes que han teorizado las actitudes vanguardistas y las opciones que se comprometieron con los fenómenos contradictorios que se reagrupan equivocadamente o con razón bajo el término de arte contemporáneo, continúan vidas paralelas. Pero paralelas transversales, que se cortan continuamente. Y esa es la paradoja confusa de estos últimos años.

En un contexto como este, cargado de ambigüedades de todo tipo, la trayectoria de Santiago Arranz, irregular por vocación, reposa sobre la necesidad de abolir los fundamentos de un lenguaje moderno que conservase lazos estrechos y orgánicos con las artes de los maestros antiguos.

No hay ninguna dualidad predeterminada en esta actitud. Al contrario, ese retorno sobre el pasado, lejano o reciente, le permite fertilizar el territorio imaginario donde él comienza a desarrollar su visión del mundo.

Ya de sus primeros cuadros (me refiero más exactamente a los primeros cuadros que vi cuando visité su taller en Zaragoza, hace ya bastantes años, en vistas a una exposición llamada *Saturnus*, 1988) parecía emanar una voluntad de representar el universo tangible con una óptica específica. No se trataba para él de representar tal o cual objeto, una planta o un ser vivo, sino que cualquiera que fuera su grado de transposición y de distorsión, según un proceso de reproducción figurativo, él tenía la idea de crear algo que se acercase a la esencia. Esto se traducía por una extrema simplificación del trazo, por una “abstracción” en el sentido que Wilhelm Worringer lo entendía en su libro *Abstracción y empatía, ensayos sobre la psicología del estilo*, publicado en 1907. Es decir una decantación por la línea. A esta forma de proceder se sumaba una técnica basada en arrojar pigmentos en polvo sobre el soporte, lo que confería a cada obra una luz irreal, y sin embargo, todo resultaba muy terreno. Había en estas composiciones una paradoja entre su voluntad de colocar las figuras en un mundo concreto, casi



PÁGINAS 8 Y 9:

Ventanas (1994)

Hierro, 160 x 122 x 88 cm

Escuela de Restauración Capuchinas.

Huesca

Centro de Historia de Zaragoza

Muro exterior (2000-03)

Huecorrelieve sobre hormigón

palpable, de una evidencia absoluta, inmanente por excelencia y ese carácter emblemático que él atribuía a sus obras, como una consecuencia próxima a la esfera ideal, en un acercamiento que Platón no hubiese rechazado. En esa época pintaba ánforas y copas, toros majestuosos y mitología, personajes silueteados y pájaros apenas esbozados.

Después Arranz ha acentuado aún más esta linealidad gráfica, haciéndola más alusiva. Igual ha trabajado sobre motivos vegetales que geométricos. Ese deseo constante de confundir los géneros tiene sus raíces en la cultura visual del Islam, pero también en la cultura hebraica. La una y la otra dejaron improntas en el arte español hasta nuestros días. Su trabajo está orientado hacia una ósmosis creciente con el espacio arquitectural. Pero, además de la necesidad que él siente de integrar sus creaciones en el conjunto del edificio moderno, conserva la preocupación por mantener una dualidad en los modos de su creación. Su trabajo puede y debe quedar como una obra autónoma que puede ser expuesta como tal, poseyendo la facultad de mutarse en alguno de estos elementos significativos integrados en una estructura en tres dimensiones -frisos, ventanas, volúmenes o relieves-, que modulados podrían ser considerados por series o asociaciones, según las exigencias dictadas por el diseño de la construcción.

Esta alianza que procede del espíritu medieval, pero afirmando su identidad, le ha conducido a concebir un vocabulario formal muy preciso, muy claro y al mismo tiempo muy sofisticado. Ha privilegiado los objetos pertenecientes a la vida o a la experiencia cotidiana (una copa, una rama, un vaso...). Todos estos signos son proyectados en una temporalidad que tiene resonancias arcaicas y atemporales. Ha empleado en su trabajo alineamientos o cruces de líneas, superposiciones de bandas o de planos coloristas que no tienen otra razón de ser que su belleza intrínseca y la fuerza de su coexistencia plástica. El artista ama la asociación de estos dos instantes y su escritura se enriquece en este doble juego. El registro cromático que privilegia es siempre sobrio y en cierto modo minimalista. Tiene preferencia por los grises, beige y ocre. El negro es



Cuatro elementos, *Tierra* (2005)
 Acero corten, 150 x 320 x 30 cm
 Valdespartera. Zaragoza

fundamental, pero no omnipresente. Sin embargo su paleta no está cerrada, concediéndose la libertad de introducir otros colores como verdes claros o rojos apagados. Su gama es bastante libre y cambiante, sin límites estrictos, sabiendo que reposa sobre acuerdos tonales de base, que son los parámetros fundamentales, sea cual sea la elección. El número de tintas que aparecen en sus composiciones es relativamente reducida. La desnudez y la simplicidad predominan, aunque no son sinónimos de austeridad ni de melancolía. Su universo se concentra sin duda y deja, no obstante, desprender una felicidad profunda en el acto pictural, que adquiere a veces un tono lúdico. Su trabajo es estático en su construcción, es decir riguroso y bien argumentado, pero dinámico en su desarrollo pensante, una suerte que se concede dándose a la contemplación como si hiciese un retablo o una vidriera. Se afirma simultáneamente como una dulce y cautivante seducción del pensamiento que es transportado hacia numerosos horizontes estéticos, intemporales e inscritos en el tiempo vivido del presente, derivando del arte antiguo o primitivo, dejando entrever reminiscencias medievales, pero también cubistas, influencias de las artes populares, de la escultura ibérica o del estilo mudéjar.

Las obras de Santiago Arranz son una sabia alquimia de numerosos periodos de la gramática del arte. Es la propensión a llevar referencias de todos los estratos de la historia del arte, incluso en sus telas abstractas. Por todo esto no ha cesado de aumentar su distancia con la mayoría de sus contemporáneos y ha sido sumamente importante a la hora de establecer su originalidad. Cada una de sus pinturas, de sus dibujos, tiene la facultad de transformarse en elemento decorativo sin perder su verdad, traduciéndose por una escultura, un alto o bajo relieve, o formando parte de conjuntos en un mosaico.

Eliminando completamente la noción de género, ha erradicado al mismo tiempo la tipología de las artes menores sin tratar de buscar un fundamento que las agrupe y las separe. Sus *Esculturas*, 2006, en acero, a veces en vacío, representan dispositivos propios a sus composiciones picturales, lo contrario también es posible. Sin embargo sus pinturas se distinguen de sus

Cuatro elementos, *Agua* (2005)
Acero corten, 150 x 320 x 30 cm
Valdespartera. Zaragoza



esculturas no por el volumen, que impone sus leyes y sus materiales, sino por su tratamiento formal y cromático. También la repetición y a veces la reiteración desprenden una gran libertad de expresión, irrevocable y soberana.

Otra característica de la trayectoria de Santiago Arranz radica en su relación íntima y apasionada con la literatura. Sus desarrollos formales están ligados a los relatos y a la poesía. Esto no le convierte, sin embargo, en un artista narrativo. Ha realizado, por ejemplo, una bella serie de cuadros inspirada por las Ciudades Invisibles de Italo Calvino. En esos pasteles, *Ciudades*, 1990, utilizó los contornos fantásticos de una torre improbable. Es a mis ojos una suerte de torre de Babel, muy alejada de los suntuosos tópicos de Brueghel y de los pintores holandeses del Siglo de Oro. Cada pieza es idéntica a la otra, pero tratada en unos tonos monocromos, todos diferentes y conteniendo un número limitado de temas en su interior que varía de una obra a la otra. Su acercamiento al interior del edificio-torre, propone un jeroglífico. El título de la obra del escritor italiano, condiciona considerablemente la lectura que podemos hacer de ellas, pero no es cuestión de ilustrar tal o cual pasaje, el artista no busca restituir la atmósfera del libro, pero sí extraer una representación de la ciudad, encontrando en estas páginas temas que no fueron desarrollados por la trama de la ficción literaria. Sin caer en citas explícitas, descubrió una convivencia secreta en la arquitectura literaria de Calvino, donde trasladó y plasmó sus peregrinaciones urbanas íntimas.

Cuando le propuse participar en la exposición *Metamorfosis de Kafka* que se presentó en el Museo de Montparnasse en 2002, eligió tratar la novela *En la colonia penitenciaria*, la más dura, la más negra y la más desprovista de humor jamás escrita por el escritor praguense. Lejos de dramatizar estas escenas escabrosas de suplicio, las tradujo de manera singular en su serie *Tortura*, 2002, con una suerte de ligereza en apariencia utilizando tintas desprovistas de luz, gris y marrón claro, atravesadas por finas líneas rojas de sangre. Un cuerpo descuartizado, sin la más mínima indicación o signo de violencia o de marca explícita de un sacrificio humano. Los miembros y el torso del desgraciado héroe de Kafka son cortados por estas bandas de



Figuras de agua (2007)
Acero corten, 600 x 110 x 100 cm/pieza
Edificio Torre del Agua. Zaragoza



color que le atraviesan. Todo está hecho para que la atrocidad de ese que sufre sea captada sin el más mínimo sentimiento de una tragedia sin nombre. Pero, sin embargo, no hay mayor verdad que la sombra de la muerte insinuada en estos grandes dibujos. Escribir directamente a lapicero el relato sobre estos dibujos, es un acierto.

Santiago Arranz manifiesta su pasión por la escritura de mil maneras, entre otras por la realización de un alfabeto fantástico, *Abecedario*, de 1991. Se trata de letras capitulares, casi siempre antropomorfas. Todas negras, salvo la ñ que es roja. En esta época concibió escenas extrañas, donde la mayoría de las figuras son letras, humanizadas o animalizadas.

En el *Libro-objeto*, 2007, producido a partir de este abecedario, un conjunto de letras pintadas en negro, se acoplan y se enmarañan, flotan en el espacio de la página según un equilibrio aleatorio. Es evidente ese gusto por la letra decorada que revela la sutilidad y la calidad de su aventura estética. La fantasía se conjuga con una perfecta simplicidad de trazo y también aplica ese principio a obras de arte con otra entidad como en *Flores Negras*, 2005, una pequeña obra en yeso donde aparecen dos flores en huecorrelieve que no tienen nada de realistas.

Santiago Arranz se define a sí mismo como uno de esos raros artistas en disposición de crear un lenguaje que no tiene nada de ilustrativo y que igual le sirve de contrapunto fulgurante a un texto como para crear un grafismo reducido a lo esencial. Arranz no ha agotado aún las dimensiones virtuales de sus invenciones plásticas. El movimiento de su pensamiento sobre el “ut pictura poesis” es un movimiento creativo que va in crescendo, y es por todo esto por lo que le valoramos tanto.

Paris, marzo-abril 2009.

ITALO CALVINO

LAS CIUDADES INVISIBLES





PÁGINA ANTERIOR:

Ciudades invisibles, mosaico (1990)

Pastel/tabla, 100 x 50 cm/pieza

DE IZQUIERDA A DERECHA:

Clarisse, Diomira, Ottavia (1990),

Pastel/tabla, 100 x 50 cm







Périntie, Baucis, Tecla (1990)
Pastel/tabla, 100 x 50 cm

CÚPULAS

LA CIUDAD SOÑADA



PÁGINA ANTERIOR:

Cúpulas (1992)

Óleo y hojas de aluminio/poliéster,
350 diam. x 150 cm prof.

Nueva Sede de Urbanismo. Zaragoza

DERECHA:

La ciudad soñada, instalación (1993)

30 piezas de 65 x 50 x 4 cm







ARRIBA y PÁGINA SIGUIENTE:

La ciudad soñada, detalle (1993)
Gouache y collage/papel, 50 x 65 x 4 cm





La ciudad soñada, instalación (1993),
30 piezas. Gouache y collage/papel, 50 x 65 cm



FRANK KAFKA

EN LA COLONIA PENITENCIARIA







PÁGINA 33:

Estelas negras (2003)

Laca y cartón/tabla,
3 piezas, 210 x 65 cm

PÁGINA ANTERIOR Y ARRIBA:

F & K (2007):

F: Lápiz y acrílico/papel, 200 x 100 cm
K: Hierro y madera, 20 x 40 x 15 cm



Tortura (2002),
 Acrílico y lápiz/papel, 4 piezas de 100 x 75 cm



LOS CUATRO ELEMENTOS

LA FORMA DENTRO DE LA FORMA



PÁGINA ANTERIOR:

Cuatro elementos, Aire (2005)

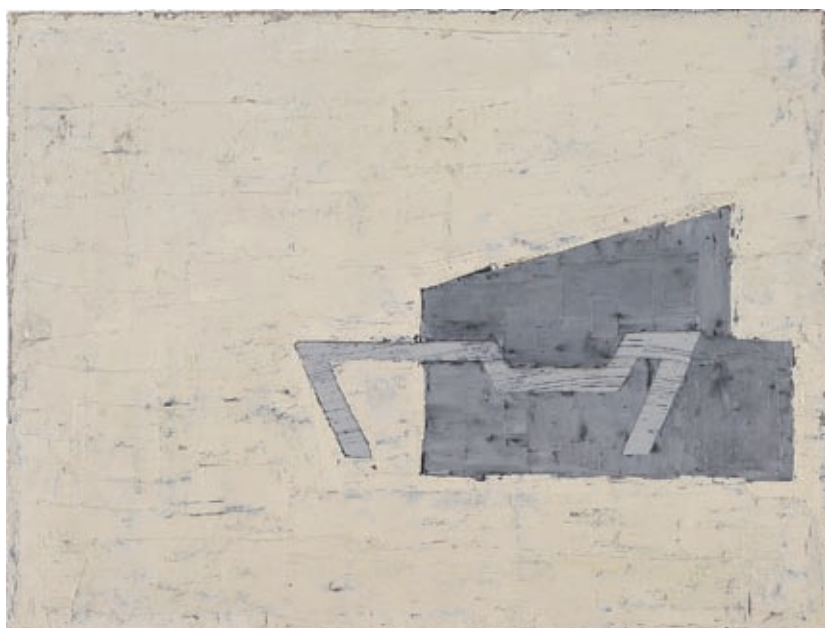
Acero corten, 150 x 320 x 30 cm

Valdespartera. Zaragoza

DERECHA Y PÁGINA SIGUIENTE:

**Rosa y Rosas, Figura y Barca,
Casa y ala (2006)**

Óleo e incisión/papel, 50 x 65 cm









PÁGINA ANTERIOR:

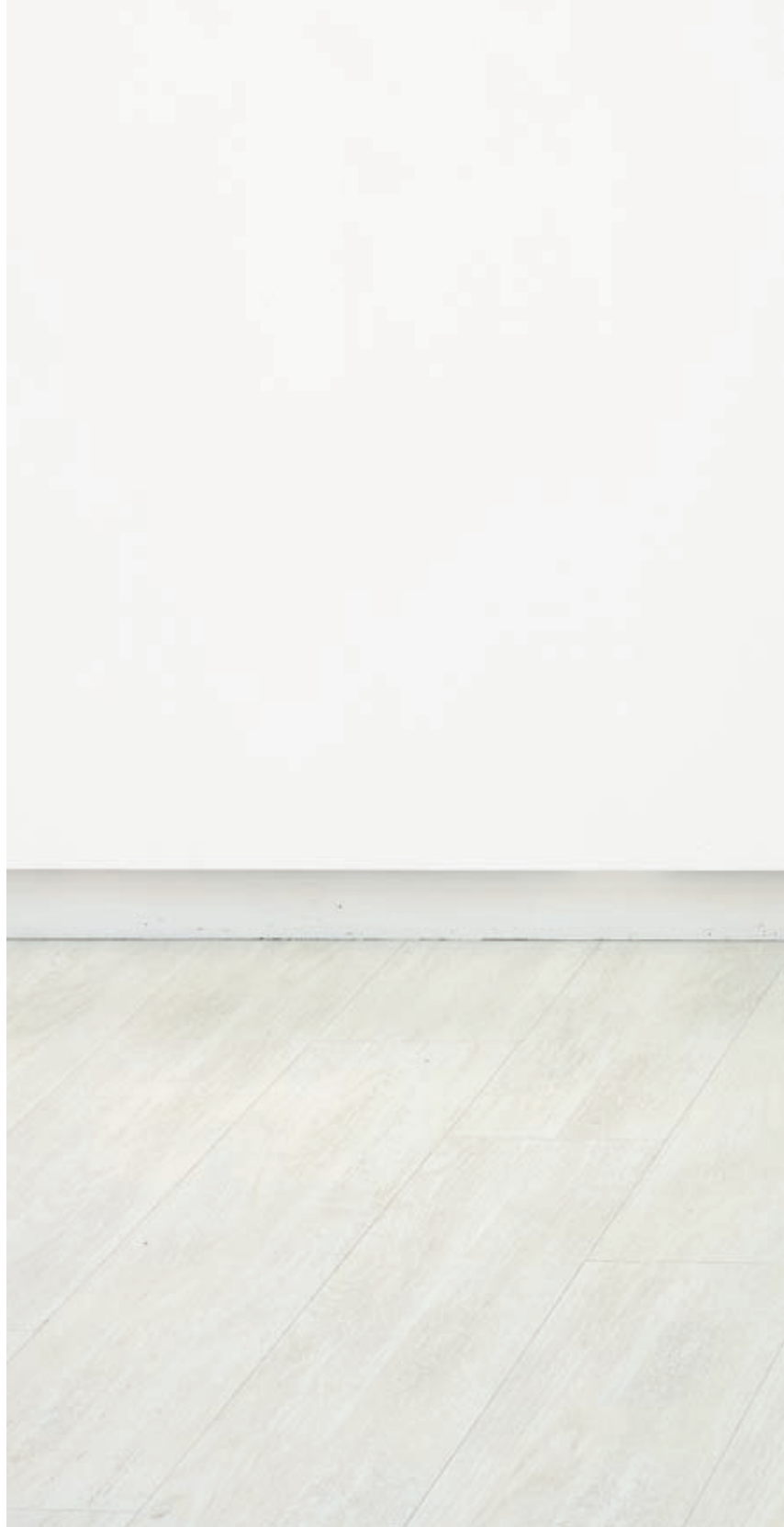
La forma dentro de la forma (2006)

Instalación con esculturas de hierro

DERECHA:

Figura con caballo (2006)

Hierro, 40 x 100 x 15 cm







Barca con caballo (2006)
Hierro, 40 x 60 x 15 cm



Barca con guerrero (2006)
Hierro, 40 x 53 x 15 cm

La forma dentro de la forma (2006)
Detalle de la instalación





LA LÍNEA DE LA HISTORIA

PLANETAS



PÁGINA ANTERIOR:

La línea de la historia, *Planetas (1998-2000)*

Vaciados de hormigón y hierro

Techo de la Biblioteca María Moliner. Zaragoza

PÁGINA SIGUIENTE:

(DE ARRIBA A ABAJO Y DE IZQUIERDA A DERECHA)

Júpiter, Saturno, Neptuno, Urano, Tierra,

Venus, Marte, Mercurio y Plutón (2009)

Cartón recortado, 75 x 75 cm







Planetas, Venus (2009)
Cartón recortado 75 x 75 cm

Planetas, Venus (2009)
Zinc, 75 x 75 x 10 cm





Planetas, Instalación (2009)
9 piezas, zinc, 75 x 75 x 10 cm

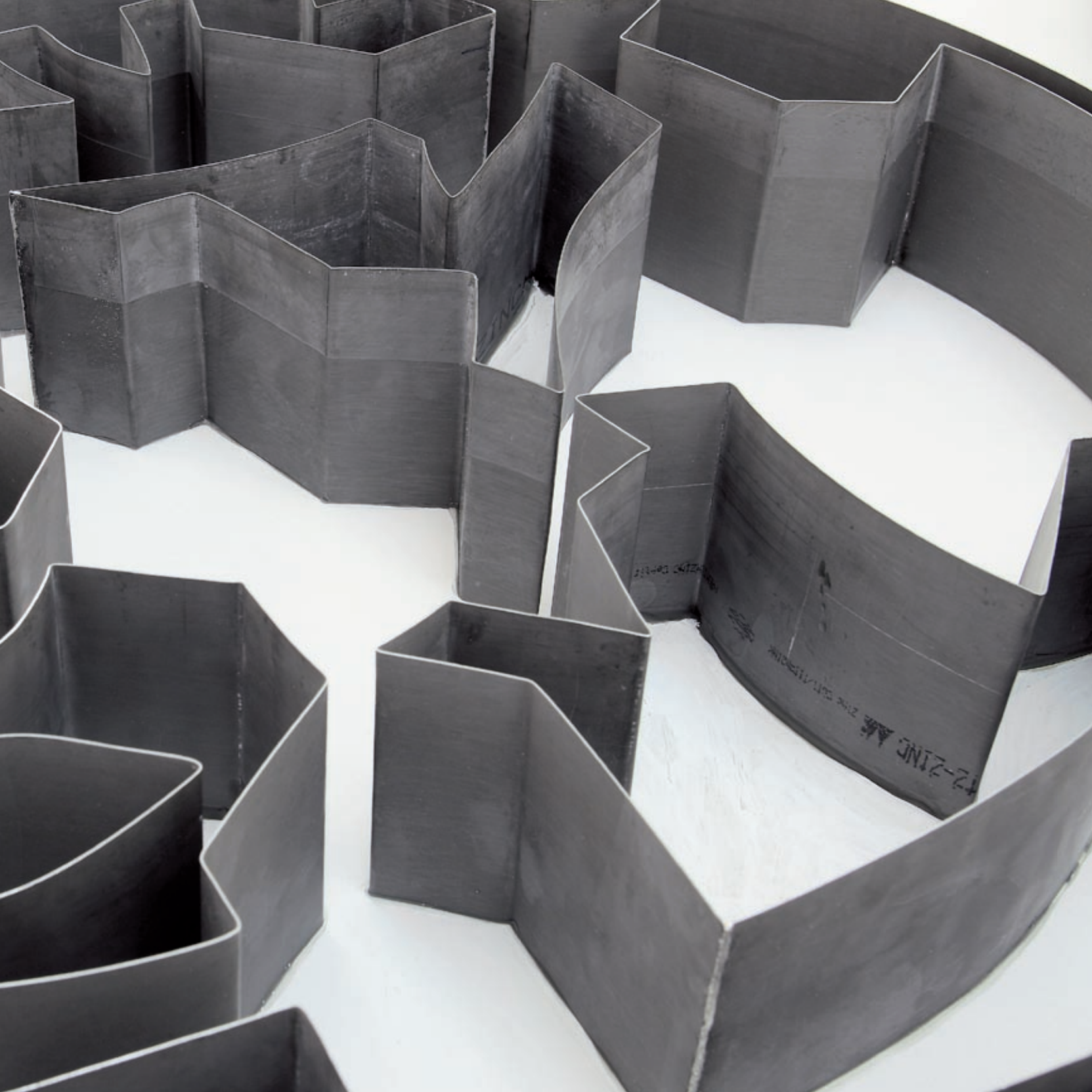
Planetas (2009)
Detalle de la instalación





Neptuno (2009)
Zinc, 75 x 75 x 10 cm





Planetas (2009)
Detalle de la instalación





A TRAVÉS DE LA LLAVE

LLAVES



PÁGINA ANTERIOR:

A través de la llave (2006)

Vidrios serigrafiados para fachada del
edificio Business Center de Zaragoza

DERECHA:

Llaves (2009) Instalación



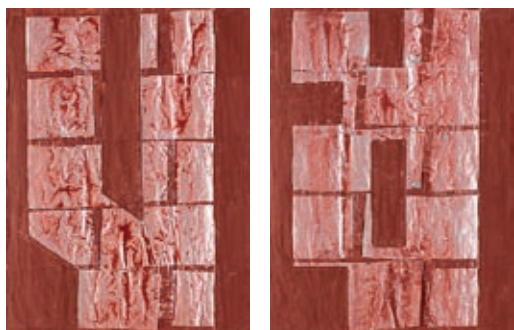




Llaves (2009) Instalación
Pintura/metacrilato, 6 piezas de 180 x 50 cm x 4 cm



Llaves (2009) Instalación
Tintas/hojas de aluminio/papel, 24 piezas de 65 x 50 x 4 cm



Llaves (2009) Dos secuencias
Tintas/alumino/papel, 65 x 50 x 4 cm/pieza

Llaves (2009) Detalle
Tintas/alumino/papel, 65 x 50 x 4 cm



ABECEDARIO

LENGUAJE



PÁGINAS ANTERIOR:

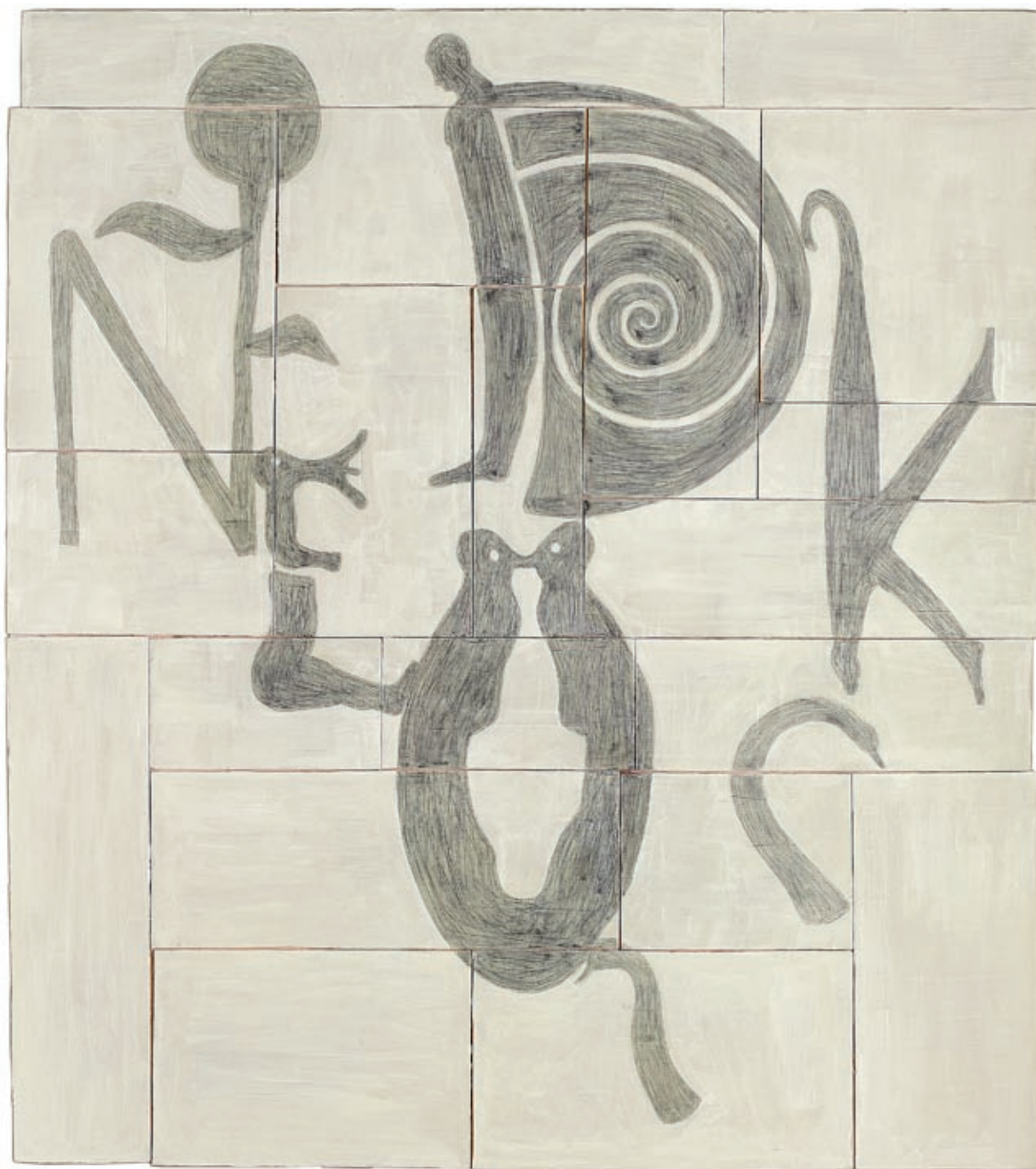
Abecedario (1991)

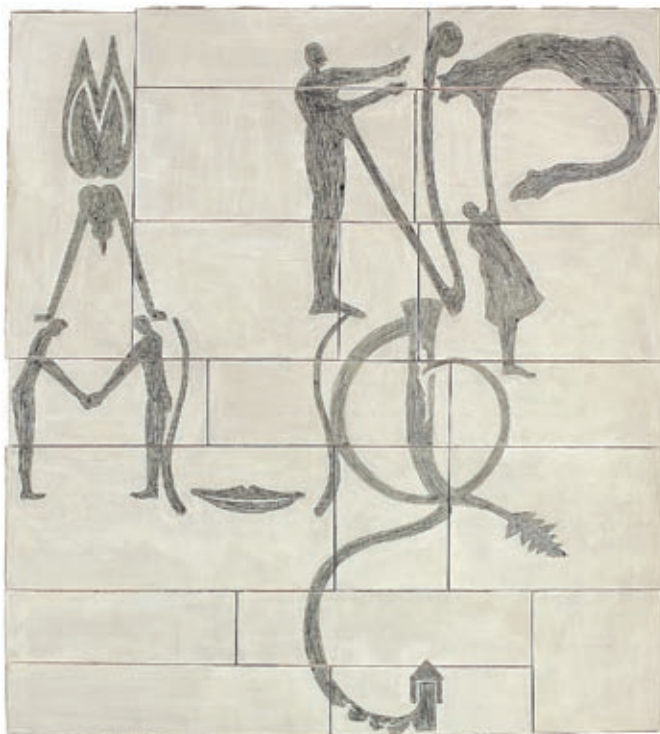
Cartulina recortada, 74 x 145 cm

DERECHA:

Lenguaje (2009)

Lápiz/tabla, 102 x 93 cm





Lenguaje (2009)
Lápiz/tabla, 102 x 93 cm/pieza



SANTIAGO ARRANZ

B I O G R A F Í A





SANTIAGO ARRANZ

Sabiñánigo (Huesca), 1959.

Artista español licenciado en Historia del Arte por la Universidad de Barcelona en 1982.

En 1985 obtiene una beca de la DPZ para estudiar la pintura del Museo del Louvre. En este periodo reside en Fontainebleau, donde realiza la serie pictórica *Fontainebleau*.

En 1989 obtiene una segunda beca de la DPH para residir en París, donde continúa investigando en su lenguaje. Destaca en este periodo la creación de su obra emblemática *ABECEDARIO* (1991) –posteriormente incluida en la exposición colectiva *Pintar palabras*, (2003), expuesta en el Instituto Cervantes de Berlín y Nueva York–.

Su obra profundamente vinculada a la literatura, ha formado parte de numerosos proyectos literario-artísticos como *Saturnus*, *Le monde du surréalisme*, *Le cirque*, *Les cafés littéraires*, *Exlibris*, *Lisbonne*, *Kafka*, *Pintores literarios ...*

Otra vertiente muy importante de su producción se desarrolla en los espacios públicos: Ha pintado 2 Cúpulas para la Nueva Sede de Urbanismo (1992), y un mural para el Palacio de los *Morlanes* (1995), participado en proyectos arquitectónicos como la escuela de restauración *Capuchinas* en Huesca (1994), en la *Biblioteca María Moliner* y el *Centro de Historia* de Zaragoza (1998-03), en el diseño de los vidrios para la fachada del edificio de oficinas *Bussines Center* (Grupo Plaza 14), (2006) en Zaragoza.

Entre los proyectos escultóricos destacan: *El milagro de la vida* para la empresa Bieffe Medital en Següé (Huesca) (2005), *Los cuatro elementos* para el nuevo barrio de Valdespartera (2005), o el más reciente *Esculturas de agua* para el edificio Torre del Agua (Ebrosa) en el barrio del Actur (2008).

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- | | | | |
|-------------|--|-------------|--|
| 1982 | <i>Santiago Arranz.</i> Sala Municipal de Arte, Sabiñánigo (Huesca). | 1994 | <i>Santiago Arranz.</i> <i>Cúpulas.</i> Torreón Fortea, Zaragoza. |
| 1983 | <i>Santiago Arranz.</i> <i>Pintura.</i> Sala Municipal de Arte, Sabiñánigo (Huesca). | 1996 | <i>Santiago Arranz.</i> <i>Pessoa, Lisbonne & moi.</i> Centre d'Art Moderne. Espace Mira Phalaina, Montreuil, Paris. |
| 1984 | <i>Santiago Arranz.</i> <i>Pintura.</i> Sala Municipal Pablo Gargallo y Sala Mixto-4, Zaragoza. | 1997 | <i>Santiago Arranz.</i> Galería Antonia Puyó, Zaragoza. |
| 1985 | <i>Santiago Arranz.</i> Galería Seiquer, Madrid. | 1998 | <i>Santiago Arranz.</i> <i>Naturalezas muertas.</i> Sala Pelayo, Huesca. |
| 1986 | <i>Santiago Arranz.</i> Galería 4 Gats, Palma de Mallorca.

<i>Santiago Arranz.</i> Galleria Ferrari, Verona. | 1999 | <i>Santiago Arranz.</i> Àmbit Galeria d'Art, Barcelona. |
| 1987 | <i>Santiago Arranz.</i> <i>Pinturas.</i> Salas del Palacio de Sástago, Zaragoza. Galería Seiquer, Madrid. | 2000 | <i>Santiago Arranz.</i> <i>Morlanes.</i> Casa de los Morlanes, Zaragoza. |
| 1988 | <i>Santiago Arranz.</i> <i>Pinturas.</i> Windsor Kulturguintza Galería de Arte, Bilbao.

<i>Santiago Arranz.</i> Galería Ligeti, Huesca.

<i>Arranz.</i> <i>Peintures-Pastels.</i> Fontainebleau. Galerie Cupillard, Grenoble. | 2002 | <i>Santiago Arranz.</i> <i>Fragmentos visuales.</i> Àmbit Galeria d'Art, Barcelona.

<i>Santiago Arranz.</i> <i>Fragmentos visuales.</i> Galería Antonia Puyó, Zaragoza.

<i>Santiago Arranz.</i> <i>Bocetos para frescos.</i> Iglesia de San Atilano, Tarazona. |
| 1991 | <i>Santiago Arranz.</i> Catálogo de ciudades. Sala Luzán, Zaragoza.

<i>Santiago Arranz.</i> Galerie Cupillard, Grenoble.

<i>Santiago Arranz.</i> <i>Letras.</i> Sala Diputación de Huesca. | 2003 | <i>Santiago Arranz.</i> White Elephant Art Gallery, Paris. |
| 1992 | <i>Santiago Arranz.</i> Henri Bussière, Art contemporain. Paris.

<i>Santiago Arranz.</i> Galería Antonia Puyó, Zaragoza. | 2004 | <i>Santiago Arranz.</i> <i>Ciudades visibles.</i> Centro Cultural del Matadero, Huesca.

<i>Santiago Arranz.</i> <i>La línea de la Historia.</i> Casa de Los Morlanes, Zaragoza.

<i>Santiago Arranz.</i> <i>Relieves.</i> La Cinoja, Fregenal de la Sierra (Badajoz). |
| 1993 | <i>Parcours méthaphysiques.</i> Galerie Henri Bussière, Paris. | 2005 | <i>Santiago Arranz.</i> <i>De la vida a la nada.</i> Castillo de Valderrobres (Teruel).

<i>Santiago Arranz.</i> <i>Ciudades y Morlanes.</i> Sala Museo de Anciles (Huesca). |

EXPOSICIONES COLECTIVAS

- Santiago Arranz. Obra 1997-2005.* Galería Carlos Gil de la Parra, Zaragoza.
- 2006** *Santiago Arranz. La verdad repetida.* Centro Cultural, Castejón de Sos (Huesca).
- 2007** *Santiago Arranz. Viaje a la abstracción. 1997-2007.* Sala de exposiciones. Ayuntamiento de Alcañiz (Teruel).
- 2008** *Jeux mystérieux: Du noir à l'écriture.* Musée des Beaux Arts de Gaillac/Château-Musée de Cayla, Andillac (Francia).
- Alejamiento y cercanía: Dibujos 1985-08.* Museo de Dibujo Julio Gavín. Castillo de Larrés (Huesca).
- 2009** *El discurso de lo real.* Centro Cultural Español Reyes Católicos. Bogotá. Itinerante: Medellín, Cartagena... *Letras, gestos y símbolos.* Instituto Cervantes. Bruselas
- 1984** *4 Bienal Nacional de Arte Ciudad de Oviedo.* Museo de Bellas Artes de Asturias, Oviedo.
- 1985** *I Salón de Otoño. "... Punto y aparte".* La Lonja, Zaragoza. (Itinerante: Vitoria-Gasteiz y Valencia).
- Collezione.* Gallería Ferrari, Verona.
- Cultural 85.* Diputación Provincial de Zaragoza. Itinerante.
- 1986** *Ecléctica.* Gallería Cívica, Capo d'Orlando (Sicilia). Nuevas adquisiciones. Museo de Bellas Artes de Álava, Vitoria-Gasteiz.
- Muestra de Arte Joven.* Círculo de Bellas Artes, Madrid. (Itinerante: Granada, Málaga, Valladolid, Palma de Mallorca, Albacete, Guadalajara, Salamanca, Zamora, Gijón, Zaragoza).
- XX Aniversario.* Galería Seiquer, Madrid.
- 1987** *Arco 87.* Galería Seiquer, Madrid.
- Colectiva de pintura y escultura. Treze.* Carpa Plaza de los Sitios, Zaragoza.
- La generación de los 80.* Museo de San Telmo, San Sebastián.
- Pintura contemporánea aragonesa a la escuela.* Mixto-4, Zaragoza. (Itinerante: Saint Nazaire, Paris, Saint Germain en Laye, Toulouse, Lisboa, Casablanca, Tetuán, Amsterdam, Utrech, La Couronne).
- 1988** *Fact.* Galerie Cupillard, Toulouse.
- Pintura española. La generación de los 80.* ICI, Madrid. (Itinerante: Santiago de Chile, Montevideo, Río de Janeiro, Buenos Aires, Caracas, Méjico).

- Cinco aragoneses en la Luzán.* Sergio Abraín. Santiago Arranz. Ricardo Calero. Julia Dorado. Miguel Galanda. Sala Luzán, Zaragoza.
- 1989** *Adquisiciones '88. Arte contemporáneo para las colecciones del Ayuntamiento de Zaragoza.* Espacio Pignatelli, Zaragoza.
- Saturnus. Artes-arquitectura y artes decorativas.* Palacio de Bellas Artes y Biblioteca Universitaria, Toulouse. Espacio Pignatelli, Zaragoza.
- Art-Jonction.* Galerie Cupillard, Niza.
- Bienal* de Estambul.
- Lineart.* Galerie Cupillard, Gante.
- Mon salon, mes haïnes.* Galerie L'Aire du Verseau, Paris.
- 1990** *Parigi.* Palacio de la Civilización Italiana, Roma.
- Confrontation européenne.* Galerie Lacourrière-Frélaut, Paris. Musée d'Art Contemporain de Chamalières.
- Aproximación al paisaje aragonés.* Museo de Zaragoza.
- Percorso di città invisibili. 10 artisti di Aragón (Spagna).* Chiesa di San Bartolomeo, Venecia.
- Art-Jonction.* Galerie Lacourrière-Frélaut, Niza.
- Les cafés littéraires.* Galería C.C./Palacio de Congresos, Graz.
- L'Orient des cafés.* Itinerante: Thesalónica, Atenas, Estambul, Alejandría, El Cairo, Amán, Damasco. Edebi kahverler. Resim ve Heykel Müzesi, Hareket Köskü, Estambul.
- Colección Cerler. Pintura aragonesa contemporánea 1950-1990.* Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón, Zaragoza.
- 1991** *Eros iconoclaste.* Galerie Vidal-Saint Phale, Paris.
- Artistas aragoneses desde Goya a nuestros días.* La Lonja, Zaragoza.
- Le triomphe de la métaphysique.* Galerie Thorigny, Paris.
- 1992** *L'Europe des cafés.* Galería Uluv, Praga. Galería Mesta, Bratislava.
- Papel de poesía-Poesía de papel.* Galería Maeght, Barcelona.
- Galerie Henri Bussière, Paris.
- 1993** *La trastienda.* Galería Antonia Puyó, Zaragoza.
- Ex-Libris.* Galerie Thorigny, Paris.
- 1994** *Paris est une fête.* Národní Galerie, Praga.
- Confrontation I. Œuvres sur papier.* Henri Bussière Art's, Paris.
- 1995** *Le cirque.* Centre d'Art Modern Mira Phalaina. Montréuil, Paris.
- Athénée.* Teatro Louis Jovet, Paris. Instituto Francés, Praga.
- 90 años de arte en Aragón. Pintura y escultura. 1905-1995.* Sala CAI Luzán, Zaragoza.
- Iste liber est meus.* Instituto Francés, Barcelona.
- 1996** *Hic liber est meus.* Alliance Française, Buenos Aires. (Itinerante por América Latina y Europa).

- Tres proyectos para pintar en el Pilar.* Museo de Zaragoza.
- 1997** *Arco 97.* Galería Antonia Puyó. Parque Ferial Juan Carlos I, Madrid.
- Seis de los ochenta.* Círculo de Bellas Artes, Madrid.
- 1998** *Arco 98.* Galería Antonia Puyó. Parque Ferial Juan Carlos I, Madrid.
- Hic liber est meus.* Museo Pablo Serrano y Galería Antonia Puyó, Zaragoza.
- Garçon de quoi écrire.* Musée des Beaux Arts, Caen. (Itinerante: Buenos Aires, Montevideo, Santiago de Chile).
- Le cirque.* Les Silos, Chaumont.
- Le zodiaque.* Galerie Maï Ollivier, Paris.
- 1999** *Arco 99.* Galería Antonia Puyó. Parque Ferial Juan Carlos I, Madrid.
- Hic liber est meus.* Salle du Vieux Colombier, Paris.
- El papel todo lo aguanta 2. Papel con agua.* Museo Pablo Serrano y Galería Moldurarte, Zaragoza.
- 2000** *Garçon de quoi écrire.* Como.
- Les cafés littéraires.* Galerie Mabel Semmler, Paris.
- Colección Testimonio.* Fundación “La Caixa”. Casa de la Provincia, Sevilla.
- 2001** *Arco 01.* Galería Antonia Puyó. Parque Ferial Juan Carlos I, Madrid.
- Art Cologne 2001.* Galería Antonia Puyó. Colonia.
- 2002** *Arco 02.* Galería Antonia Puyó. Parque Ferial Juan Carlos I, Madrid.
- Métamorphoses de Kafka.* Musée de Montparnasse, Paris.
- Collecció Testimoni.* Centre Cultural Fundació “la Caixa”, Tarragona.
- 2003** *Arco 03.* Galería Antonia Puyó. Parque Ferial Juan Carlos I, Madrid.
- ± 25 años de arte en España.* Creación en libertad. Muvim y Atarazanas, Valencia.
- Pintar palabras.* Instituto Cervantes, Berlín. Lonja, Alicante. Instituto Cervantes, Nueva York.
- 2004** *Arco 04.* Galería Antonia Puyó. Parque Ferial Juan Carlos I, Madrid.
- 2005** *La seducción de Paris: Artistas aragoneses del siglo XX.* Museo Camón Aznar, Zaragoza. Palacio de Villahermosa, Huesca.
- Artistas aragoneses en CAI-Luzán.* Sala CAI Luzán, Zaragoza.
- 2006** *Pintores literarios.* Fundación Rafael Botí, Córdoba.
- La estética del olivar.* Hospital de Santiago, Úbeda. Palacio de la Aduana, Málaga.
- K comme Kafka.* Abbaye de Beaulieu, Ginals (Francia).
- 2007** *Le rêve de Joseph K.* Collégiale Saint Pierre le Puellier, Orléans. Eglise Saint Etienne, Beaugency (Francia)

- Nuits composites.* Château de Hautesserre. Cahors. Francia.
- 2008** *Arte en Expo2008.* Pabellón de Zaragoza.
- 2009** *Genius Loci.* Salas de exposiciones Cajalon. Zaragoza. Itinerante: Toulouse.
- 25 años de arte contemporáneo en las Cortes de Aragón.* Palacio de la Aljafería. Zaragoza.
- Le noir absolu et les leçons de ténèbres.* Villa Tamaris, Centre d'art. La Seyne sur mer. Toulon. Itinerante: Centre d'art contemporain Raymond Farbos. Mont de Marsan.
- Du simple au double.* L'écriture multipliée. Musée Champolion . Figeac. Itinerante : Museo Georges-Labit. Toulouse.
- 1982** *La Ciudad Soñada.* Pintura de 2 cúpulas. Nueva Sede de Urbanismo. Ayuntamiento de Zaragoza.
- 1994-5** *Capuchinas.* Rehabilitación Antiguo Convento de las Capuchinas. S. XVII. Iconografía original para relieves y ventanas. Escuela de Restauración: Huesca. Arquitectos: A. Sanmartín/E. Cánovas.
- 1995-6** *Morlanes.* Rehabilitación de la Casa de los Morlanes S. XVI. Pintura mural e iconografía original para ventanas, puertas, vidrios... Filmoteca y Centro Cultural. Zaragoza. Arquitecto: J.M. Ruiz de Temiño.
- 1998-03** *La Línea de la Historia.* Rehabilitación del antiguo convento de San Agustín. S. XIII. Biblioteca María Moliner y Centro de Historia. Zaragoza. Iconografía original para relieves, ventanas, óculos, suelos y otros diseños arquitectónicos. Arquitecto: J.M. Ruiz de Temiño.
- 2005** *El milagro de la vida.* Huecorrelieve/hormigón gris, 3 x 13 x 0,30 m. Bieffe Medical (Grupo Baxter). Senegüé, Huesca.
- Los cuatro elementos.* Proyecto escultórico de 4 piezas. Acero corten, 1,5 x 3,8 x 0,3 m. Ecociudad Valdespartera. Zaragoza.
- 2006** *A través de la llave.* Vidrios serigrafiados para las fachadas del edificio Business Center. Zaragoza. Arquitectos: J.M. Ruiz de Temiño y Julio Clúa.
- Puerta del Arpa.* Zinc sobre tabla. Acceso principal al Centro Cultural (Antigua Iglesia de San Sebastián) Castejón de Sos. Huesca.
- 1986** *Horizonte.* Pintura mural. Teatro Balear. Palma de Mallorca.
- 1989** *Trayectoria.* Pintura mural. IES. Fuentes de Ebro. M.E.C. Zaragoza.
- 2008** *Esculturas de Agua.* Acero. 3 piezas de 6 x 1 x 1m/ pieza. Edificio Torre del Agua. EBROSA. Zaragoza.

OBRAS EN ESPACIOS PÚBLICOS

BECAS Y PREMIOS

- 1985** Beca de la Diputación Provincial de Zaragoza para estudios en el Museo del Louvre. París.
- 1989** Beca Ramón Acín de la Diputación Provincial de Huesca para estudios en el Museo Nacional de Artes Africanas y Oceánicas. París.
- 1996** Forma parte del equipo de rehabilitación de la Casa de los Morlanes, declarada *accésit* de rehabilitación del premio de arquitectura Fernando García Mercadal. Zaragoza.
- Forma parte de la selección realizada por Heraldo de Aragón *Blanco, Gay, Arranz* para pintar una cúpula en la Basílica del Pilar. Zaragoza.
- 2002** Forma parte del equipo de rehabilitación del antiguo convento de las Capuchinas -Escuela de conservación y restauración de bienes culturales, Huesca- declarada finalista del premio de arquitectura Fernando García Mercadal. Zaragoza.
- 2003** Forma parte del equipo de rehabilitación del Centro de Historia de Zaragoza. Declarado finalista del premio Fomento a la Calidad 2003.

MUSEOS Y COLECCIONES

Colección Ayuntamiento de Zaragoza.
Galleria Civica de Capo D'Orlando (Sicilia).
Museo Artium de Álava, Vitoria-Gasteiz.
Diputación General de Aragón, Zaragoza.
Caja de Ahorros de la Inmaculada, Zaragoza.
Museo de Arte Moderno de Besiktas, Estambul.
Colección De Pictura, Zaragoza.
Diputación de Huesca.
Ministerio de Educación, Zaragoza.
Colección Heraldo de Aragón, Zaragoza.
Col·lecció Testimoni, La Caixa, Barcelona.
Museo de Dibujo Julio Gavín-Castillo de Larrés (Huesca).
Colección CDAN, Huesca.
Colección Enate, Salas Bajas (Huesca).
Colección Bordejé, Ainzón (Zaragoza).
Colección Alcort, Binefar (Huesca).
Colección Château-Musée du Cayla (Andillac) Francia.

www.santiagoarranz.com

www.santiagoarranz.com